

# JUDASNËN BUANMIA QUIRICA

*Nucën Papa Diosan ainan 'inun caíscë unicama  
Judasnën cuënëoxuan quirica*

<sup>1</sup> 'Ex cana Judas, an Jesucristonën cacësabi oquin  
ñu 'acë 'ianan Jacobonën xucën, a 'ain. Mitsúxmi  
ainan 'inun caíscë 'icëa Nucën Papa Diosan Jesu-  
cristomi cushicë 'inun 'imicë 'icë, cana ènë quirica  
mitsu cuënëoxunin.

<sup>2</sup> Nucën Papa Diosan nuibacëxmi mitsun 'uchacama  
térëncë 'ianan bëtsibë nuibanani chuámarua  
'aish bucucanti cana cuëenin.

*An cëmë bana uni ñuixuncë uni  
(2 P 2.1-17)*

<sup>3</sup> 'En nuibacë xucéantu, Jesucristomi catamëtia  
ca mitsun 'uchacama térënquin ainan 'inun  
Nucën Papa Diosan mitsu iëmiaxa, 'ë 'acësaribi  
oquin. Usami 'icë cana anun nux iëti banacama  
ñuquin mitsu cuënëoxunti sinan. Usaquin  
sinánxunbi cana bëtsi bana pain mitsu buánmin,  
uni raírinëan Nucën Papa Diosan banamabi ñuicë  
bana a cuaxunma 'anun cananmi, Jesucristo ñui  
quicë bana, a Nucën Papa Diosan unicaman cuacë,  
ax ca asérabi 'icë quixuan camabi unin 'unánun,  
atu canun cana mitsu ènë quirica buánmin.

<sup>4</sup> Uni raírinëx ca parani mitsubë timëtia. Mitsubë  
timëxunbi ca mitsun sináncësabi oquin sinanima.  
A unicamax ca ësai quia: Nucën Papa Dios upí

'ixun ca nux cuëëncësa oquinshi ñu 'aiabi nu uisabi oimá. Usaquin sinánquin ca 'aisama ñu 'aia. 'Ai ca —'ex cana Nucën Papa Diosnan 'ai —quibi axëshi nun 'Ibu, ax cuëëncësabi oi 'ima. —'Ex cana Nucën 'Ibu Jesucristonan 'ai —quixunbi ca aín bana quicësabi oquin 'aima. Usa uni ñui ca Nucën Papa Diosan bana cuënëo quia, usaía 'icë unicamax ca 'aisamaira oquin 'uchocë 'iti 'icë quiax.

**5** Upí oquinmi 'unáncëbi cana ënë ñucama mitsu sinánmitëcënin, Nucën 'Ibu Diosan ca Israel unicama Egipto menua buánxunbi ami catamëtiama oquin raíri cëñuacëxa.

**6** Angelcama raíri, axa Nucën Papa Diosan nëtënuubi 'iti 'aíshbi anu 'iisama tancë cupí chiquía, ax ca anúan an camabi uni isti nëtë utámainuan bëánquibucënu uisatima manë risin técerëcacësa 'aish, anubi 'inun Nucën Papa Diosan éan 'icën.

**7** A ángelcamaxa abë 'iisama tanan Nucën Papa Dios cuëëncësabi oi 'iisama taní 'iásaribiti ca Sodoma 'imainun Gomorra 'imainun a 'urama 'icë émacamanu 'icë unicamaxribi 'iacëxa. Nucën Papa Diosan ca aín xanubëéishia 'iti uni 'anan xanuribi aín bënëbëéishia 'iti uniocëxa. Usa 'aínbi ca a émacamanu 'icë unicama aín xanuma 'aínbi bëtsi xanubë 'imainun xanúxribi aín bënëma 'aínbi bëtsi unibë 'imainun uníxribi xanúxmabi bëtsi unibë 'i, 'aisamairai 'uchacëxa. Usaía 'icë ca Nucën Papa Diosan aín 'ucha cupíbi, manë tsin nëancëxa, xénibua 'aínbi ainanma 'inun. Usaía 'iá a sinani cananuna nuxribi usai 'itin rabanan bërúancati 'ain.

**8** Usa 'aínbi ca axa Sodoma 'imainun Gomorranu 'icë unicama usai 'iá 'unanibi, mitsu parani mitsubë timëcë unicama an, sinánñumasa 'aish aín xanuma 'aínbi xanubë 'ianan bana cuacëma 'ixun,

Nucën 'Ibu Diosmi sinánquinma cushi unicama 'imainun uisa cushi cara, ángelcamaribi 'atimaquin ñuia.

<sup>9</sup> Usaría a unicamax quicë 'aínbi ca usoquin caquinma ángelcaman cushi, Miguel, an abë banaquin ñunshin 'atimanën 'apu 'atima bana 'inánquinma, Moisés bamacë rabanan abë cuëbicanancëxunbi, Miguelnën ñunshin 'atimanën 'apu ésaquinshi cacëxa: "Nucën 'Ibu Diosan ca mi 'ichoquin ñu cati 'icë" quixun.

<sup>10</sup> Usa 'aínbi ca a unicama an 'unáncëma ñu ñui 'atimati banaia. Sinánñuma 'ixuan ñuinacan uisa cara oia quixun sinánquinmaishi ñu 'acësaribi oquin ca a unicaman aín cuëëncësa oquinshi ñu 'aia. Usaquin 'ai ca atúxbi 'atimatia.

<sup>11</sup> A unicaman ñu 'atima 'acë cara Nucën Papa Diosan uisoti 'icën. Cainan ñu 'atima 'ásaribi oquin 'anan ca Balaam an 'ásaribiquin curíqui biti sinánxun ñu 'atima 'aia. Coré ax ca Nucën Papa Diosan cacëxuan Moisésnën ñuicë bana cuaisama tanquin, uni raíri Moisésmi nishquin tsuáquirumicë cupi, bamacëxa. Cain, Balaam, Coré, acamaxa 'iásaribiti ca a unicama cénúti 'icën.

<sup>12</sup> Mitsúxmi Jesucristomi sinánquin pi timëcë 'ain atúxbi mitsubë timëcë 'aíshbi ca asérabi mitsúxmi 'icësaribiti 'ima. Usa 'aish ca atun cuëëncësabi oquinshi pi rabinima sharati, uni raírimi sinanima. Uni raíri 'aquincëma 'aish ca 'uí 'ibúnx nëtë bënamëtiabi suñun bëcacëx nëtëcësa usaribi 'icën. 'Ianan ca anun bimiti nëtëa ucëbëbia i bimicëma usaribi 'icën. Bëucutia i aín tapun échiquicë, usaribi ca atux 'icën.

<sup>13</sup> Bëchunan tucánquiquin masinu chinan purucësa, usaribi 'inun ca aín nuitu upíma 'ain 'ati-

mati bananan ñu upíma 'aia. Chiquíquianxa 'ispa amanu tacúcë, usaribi ca atux 'icën. Usa 'aish ca atux nêtétimoí xénibua 'aínbi bëánquibucënu 'iti 'icën.

**14** Ax pain unia nucën rara Adán aín rëbúnqui nucën rara Enoc, ax ca Nucën Papa Diosan sinánmicëx usa uni ñui ésai quiacëxa: “En iscëx ca Nucën 'Ibu Dios camabi 'aisamaira aín uni upícaman nëpúamainun uaxa.

**15** Uxun ca camabi uni uisa cara oti 'icë quixun isaxa, atúan ñu 'acëcama 'unánquin. An ñu 'atima 'acë unicama atun ñu 'atima 'acë cupí 'imainun atun a ñui 'atimati banacë a cupíribi, ca Nucën 'Ibu Diosan 'ichoquin uisa cara oti 'icë quixun isaxa”.

**16** A unicamax 'aisama 'ixun ca uni raírinëñ 'acë ñu 'atimaquin ñuianan atux cuëëncësa oquinshi 'anan atux cuëëncësa oíshi 'iti sinania. Usa 'ixun ca atúxbi cérúanan rabiacaquin, aín curíqui 'imainun aín ñu biti cupíshi abë upiti banaquinbi uni parania.

### *Uni itsin paránti rabanan bërúancati bana*

**17** 'En nuibacë xucéantu, a unicamaxa usa 'aínbi camina mitsun, Nucën 'Ibu Jesucristonëan aín bana ñuixunun caíscë unicaman mitsu ñuixuan banacama, a manuquinma sinánti 'ain,

**18** ésaquian mitsu cacë: Jesucristo utëcënti nêtëa 'urama 'ain ca 'itsa unin Nucën Papa Diosan baniami cuaiquin, aín sináncësa oquinshi ñu 'atima 'ati 'icën.

**19** Usa unicamax ca an ënë nêtënxun aín cuëëncësa oquin ñu 'atishi sináncë a 'icën. A unicaman ca uni raírimia nishnun quixun

unicama sinanamia. Nucën Papa Diosan Bëru Ñunshin Upitan sinánmicëma ca atux 'icën.

**20** 'En nuibacë xucéantu, ami catamëcë 'aish camina camabi nëtën asérabi Jesucristomi sinánti 'ain. Ami sináncëxun ca an mitsu sinánmiti 'icën, an sináncësaribi oquinmi sinánun. Aín Bëru Ñunshin Upitan 'aquincëx camina Nucën Papa Diosbë banati 'ain.

**21** Nucën Papa Diosan mitsu nuibacëx camina ami manutima camabi nëtën ax cuëencësabi oi 'iti 'ain. Ianan camina a nëtë anuan nuibaquin Nucën 'Ibu Jesucristonën utëcënquin aín nëtënuu xénibua 'aínbi abë 'inun nu 'imiti, a caínti 'ain.

**22** Caíanan camina —Nucën Papa Diosan bana ca asérabi 'icë —quixuan an sináncëma uni a 'ësëquin —usa ca —quixun upí oquin sinánmiti 'ain.

**23** Uni raírinëxa aín ñu 'atima 'acë cupí Nucën Papa Diosnanma 'icëbi camina amia sinánun 'a quinti 'ain, tsinuaxa xaráti 'icëbi uni bicësaribi oquin. Usaribi oquin camina uni raíriribi nuibaquin upí 'inun 'aquinquinbi axa 'atima 'icësaribi 'itin rabanan bërúinra oti 'ain, ax 'aisama cupía, aín chupáxbi chuaíracësa 'icë timacësa oquin aín 'ucha timaquin.

### *Ashiquiana, Nucën Papa Dios rabinun ca*

**24** An ñu 'atima 'axúniami 'anun mitsu bërúanan an iscëxmi upí 'aish cuëni aín nëtënu abë 'inun mitsu 'imiti, ax ca Nucën Papa Dios 'icën.

**25** Axëshi Nucën Papa Dios 'ixun Nucën 'Ibu Jesucristo cupí nu ainan 'inun iémicë, ax ca cushira 'ianan upíira 'aish 'Apuira 'icën. Ax uisa ñubi uniocëma pan 'aish usabi 'iá 'aish ca ax usabi 'ia. Usabi ca ax 'icën. Ashi, Judas.

**Nukën 'Ibu Diosan ain unikama 'inan ain  
bana**  
**New Testament in Cashibo-Cacataibo**  
**(PE:cbr:Cashibo-Cacataibo)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cashibo-Cacataibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cashibo-Cacataibo

cbr

Peru

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Cashibo-Cacataibo

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c8d73d75-386c-5f5e-a601-116dba3dae9b